

**Oftalmilised instrumendid. Fotoaparaadid silmapõhja
pildistamiseks**

Ophthalmic instruments - Fundus cameras

This document is a preview generated by EVS

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

<p>Käesolev Eesti standard EVS-EN ISO 10940:2009 sisaldab Euroopa standardi EN ISO 10940:2009 ingliskeelset teksti.</p> <p>Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 30.09.2009 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.</p> <p>Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 01.08.2009.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN ISO 10940:2009 consists of the English text of the European standard EN ISO 10940:2009.</p> <p>This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 30.09.2009 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.</p> <p>Date of Availability of the European standard text 01.08.2009.</p> <p>The standard is available from Estonian standardisation organisation.</p>
--	---

ICS 11.040.70

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

Right to reproduce and distribute Estonian Standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without permission in writing from Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about standards copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru str 10 Tallinn 10317 Estonia; www.evs.ee; Phone: +372 605 5050; E-mail: info@evs.ee

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 10940

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

August 2009

ICS 11.040.70

Supersedes EN ISO 10940:1998

English Version

Ophthalmic instruments - Fundus cameras (ISO 10940:2009)

Instruments ophtalmiques - Appareils photographiques du
fond de l'oeil (ISO 10940:2009)

Ophthalmische Instrumente - Funduskameras (ISO
10940:2009)

This European Standard was approved by CEN on 31 July 2009.

CEN members are bound to comply with the CEN/GENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Foreword

This document (EN ISO 10940:2009) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 172 "Optics and photonics" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 170 "Ophthalmic optics", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by February 2010, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 2011.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 10940:1998.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 10940:2009 has been approved by CEN as a EN ISO 10940:2009 without any modification.

Contents

Page

Foreword.....	iv
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions.....	1
4 Requirements	2
4.1 General.....	2
4.2 Optical properties	2
4.3 Construction and function.....	3
4.4 Optical radiation hazard with fundus cameras.....	3
5 Test methods for checking the optical properties	4
5.1 General.....	4
5.2 Test target arrangement.....	4
5.3 Checking the resolving power of the fundus camera optics	5
5.4 Checking the angular field of view.....	5
5.5 Checking the magnification of the image.....	5
5.6 Checking the pixel pitch of a sensor on the fundus	6
6 Accompanying documents.....	6
7 Marking	6
Annex A (normative) Guidance for the measurement and calculation of the light hazard related values	7
Annex B (informative) Guidance for safe use of the fundus camera.....	12

Ophthalmic instruments — Fundus cameras

1 Scope

This International Standard, together with ISO 15004-1 and ISO 15004-2, specifies requirements and test methods for fundus cameras operating for observing, photographing or recording electronic images of the fundus of the human eye in order to provide the image information for diagnosis. This International Standard is not applicable to the following instruments:

- those that contact the eye during the examination;
- those using scanning laser sources.

This International Standard takes precedence over ISO 15004-1 and ISO 15004-2, if differences exist.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 15004-1, *Ophthalmic instruments — Fundamental requirements and test methods — Part 1: General requirements applicable to all ophthalmic instruments*

ISO 15004-2:2007, *Ophthalmic instruments — Fundamental requirements and test methods — Part 2: Light hazard protection*

IEC 60601-1:2005, *Medical electrical equipment — Part 1: General requirements for basic safety and essential performance*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

3.1

resolving power of the fundus camera optics on the fundus

minimum separation allowing recognition of two adjacent lines on the fundus, expressed as number of line pairs per millimetre (lp/mm)

3.2

angular field of view

FOV

maximum image size displayed on the image plane, expressed as the angle subtended at the exit pupil of the eye by the maximum dimension $2r$

See Figure 1.